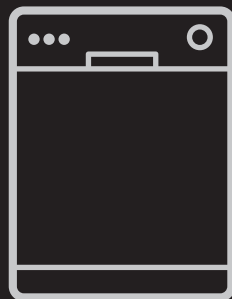


# GETTING STARTED? EASY.



<b>FI</b>	<b>Käyttöohje</b>	2
	Astianpesukone	
<b>SV</b>	<b>Bruksanvisning</b>	20
	Diskmaskin	

RW5501

## **TURVALLISUUSTIEDOT**

---

Lue laitteen mukana toimitetut ohjeet ennen laitteen asennusta ja käyttöä. Valmistaja ei ota vastuuta henkilövahingoista tai vahingoista, jotka aiheutuvat virheellisestä asennuksesta tai käytöstä. Säilytä ohjeita aina varmassa ja helppopääsyisessä paikassa tulevia käyttökertoja varten.

## **LASTEN JA TAITAMATTOMIEN HENKILÖIDEN TURVALLISUUS**

- Vähintään 8 vuotta täyttäneet lapset ja sellaiset henkilöt, joiden fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt eivät ole tähän riittäviä tai joilla ei ole laitteen tuntemusta tai kokemusta sen käytöstä, saavat käyttää tätä laitetta ainoastaan silloin, kun heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö valvoo ja ohjaa heitä käyttämään laitetta turvallisesti ja ymmärtämään sen käyttöön liittyvät vaarat.
- Älä anna lasten leikkiä laitteella.
- Pidä pesuaineet lasten ulottumattomissa.
- Pidä lapset ja kotieläimet poissa laitteen luota silloin, kun laitteen luukku on auki.
- Lapset eivät saa puhdistaa laitetta tai suorittaa laitteeseen käyttäjän huoltotoimenpiteitä.

## **YLEISET TURVALLISUUSOHJEET**

- Laite on tarkoitettu käytettäväksi kotiympäristöissä ja vastaavissa ympäristöissä, kuten:
  - maatalot, henkilöstön keittiöympäristöt liikkeissä, toimistoissa ja muissa työympäristöissä
  - hotellien, motellien ja muiden majatalojen asiakkaiden käyttöympäristöt.
- Älä muuta laitteen teknisiä ominaisuuksia.
- Vedenpaineen (minimi ja maksimi) on oltava käytön aikana välillä 0.5 (0.05) / 8 (0.8) baaria (MPa)
- Noudata astiaston maksimimäärää 9 .

- Jos virtajohto vaurioituu, sen saa vaaratilanteiden välttämiseksi vaihtaa vain valmistaja, valtuutettu huoltoliike tai vastaava ammattitaitoinen henkilö.
- Aseta ruokailuvälineet ruokailuvälinekoriin terävät päät alaspäin tai aseta ne ruokailuvälinekoteloon vaakasuunnassa terävät päät alaspäin.
- Älä jätä laitteen luukkua auki ilman valvontaa, jotta siihen ei astu kukaan vahingossa.
- Kytke laite pois toiminnasta ja irrota pistoke pistorasiasta ennen ylläpitotoimien aloittamista.
- Älä käytä painepesureita ja/tai höyryä laitteen puhdistamiseen.
- Jos laitteen alaosassa on tuuletusaukkoja, ne eivät saa olla maton yms. peitossa.
- Laite tulee liittää vesijohtoverkkoon pakkauksen mukana toimitettua uutta letkua käyttäen. Vanhaa letkua ei saa käyttää uudelleen.

## TURVALLISUUSOHJEET

### ASENNUS

- Poista kaikki pakkausmateriaalit.
- Vaurioitunutta laitetta ei saa asentaa tai käyttää.
- Laitetta ei saa asentaa tilaan tai käyttää tilassa, jossa lämpötila on alle 0 °C.
- Noudata koneen mukana toimitettuja ohjeita.

### SÄHKÖLIITÄNTÄ



**VAROITUS!** Tulipalo- ja sähköiskuvaara.

- Laite on kytkettävä maadoitettuun pistorasiaan.
- Varmista, että arvokilvessä olevat parametrit ovat verkkovirtalähteen sähköarvojen mukaisia.
- Kytke pistoke maadoitettuun pistorasiaan.
- Älä käytä jakorasioita tai jatkojohtoja.
- Varmista, ettei pistoke ja virtajohto vaurioidu. Jos virtajohto joudutaan vaihtamaan, vaihdon saa suorittaa vain valtuutettu huoltoliike.
- Kytke pistoke pistorasiaan vasta asennuksen jälkeen. Varmista, että laitteen verkkovirtakytkentä on ulottuvilla laitteen asennuksen jälkeen.
- Älä vedä virtajohdosta pistoketta irrottaessasi. Vedä aina pistokkeesta.
- Tämä kodinkone vastaa Euroopan yhteisön direktiivejä.

- Koskee vain Iso-Britanniaa ja Irlantia. Laitteessa on 13 ampeerin pistoke. Jos pistokkeen sulakkeen vaihto on tarpeen, käytä sulaketta: 13 amp ASTA (BS 1362).

### VESILIITÄNTÄ

- Varo, etteivät vesiletkut vaurioidu.
- Kun putkia ei ole käytetty pitkään aikaan, korjaustöiden jälkeen tai kun uusia laitteita (vesimittarit, jne.) on asennettu, anna veden valua, kunnes se on puhdasta ja kirkasta ennen uusien putkien liittämistä.
- Tarkista ensimmäisen käyttökerran aikana ja sen jälkeen, ettei laitteessa ole vesivuotojen merkkejä.
- Jos vedenottoletku vaurioituu, sulje heti vesihana ja irrota pistoke verkkopistorasiasta. Ota yhteyttä valtuutettuun huoltoliikkeeseen vedenottoletkun vaihtamiseksi.

### KÄYTTÖ

- Älä istu tai seiso avoimen luukun päällä.
- Konetiskiaineet ovat vaarallisia. Lue konetiskiaineen pakkauksen turvallisuusohjeet.
- Älä juo laitteessa olevaa vettä tai leiki sillä.
- Älä poista astioita laitteesta, ennen kuin ohjelma on päättynyt. Astioihin voi jäädä hiukan pesuainetta.

- Laitteesta voi tulla kuumaa höyryä, jos luukku avataan ohjelman ollessa käynnissä.
- Älä aseta laitteeseen, sen lähelle tai päälle syttyviä tuotteita tai syttyviin tuotteisiin kostutettuja esineitä.

## HUOLTO

- Ota yhteyttä valtuutettuun huoltoliikkeeseen laitteen korjaamiseksi. Suosittelemme vain alkuperäisten varaosien käyttöä.
- Kun otat yhteyttä valtuutettuun huoltoliikkeeseen, pidä seuraavat arvokilvessä olevat tiedot saatavilla.

Malli:

Tuotenumero:

Sarjanumero:

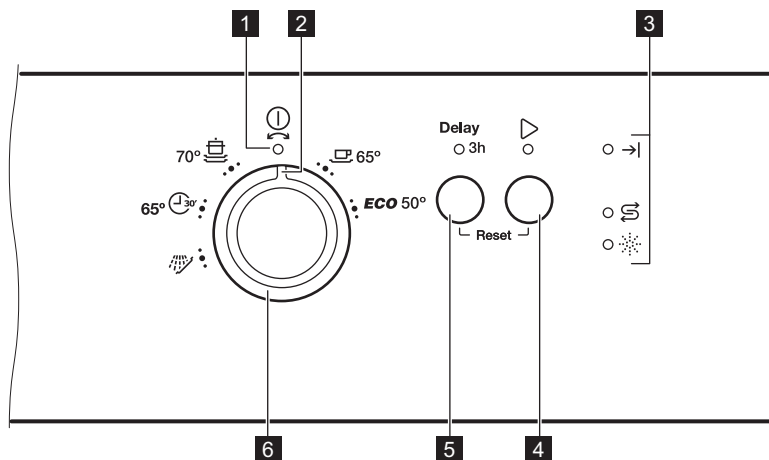
## HÄVITTÄMINEN



**VAROITUS!** Henkilövahinko- tai tukehtumisvaara.

- Irrota pistoke pistorasiasta.
- Leikkaa johto irti ja hävitä se.
- Poista luukun lukitus, jotta lapset ja eläimet eivät voisi jäädä kiinni laitteen sisälle.

# HELPPO KÄYNNISTYS



- 1** Virran merkkivalo
- 2** Ohjelmanvalitsimen osoitin
- 3** Merkkivalot
- 4** Käynnistyspainike

- 5** Ajastimen painike
- 6** Ohjelmanvalitsin

## MERKKIVALOT



Ohjelma loppu -merkkivalo.







Suolan merkkivalo. Merkkivalo on sammunut, kun ohjelma on toiminnassa.



HuuhTELUKIRKASTEEN merkkivalo. Merkkivalo on sammunut, kun ohjelma on toiminnassa.

# OHJELMAT

Ohjelma	Likaisuusaste Pestävät astiat	Ohjelman vaiheet	Kulutusarvot 1)		
			Kesto-aika (min)	Energia (kWh)	Vesi (l)
<b>ECO</b> 2)	Normaalilikaiset astiat Ruokailuastiat ja ruokailuvälineet	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Esipesu</li> <li>▪ Pesu 50 °C</li> <li>▪ Huuhtelut</li> <li>▪ Kuivaus</li> </ul>	225	0.778	9,9
	Erittäin likaiset astiat Ruokailuastiat, ruokailuvälineet, kattilat ja pannut	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Esipesu</li> <li>▪ Pesu 70 °C</li> <li>▪ Huuhtelut</li> <li>▪ Kuivaus</li> </ul>	160 - 168	1.1 - 1.3	13-14
	Normaalilikaiset astiat Ruokailuastiat ja ruokailuvälineet	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Esipesu</li> <li>▪ Pesu 65 °C</li> <li>▪ Huuhtelut</li> <li>▪ Kuivaus</li> </ul>	130 - 140	1.0 - 1.2	14-15
 3)	Tuore lika Ruokailuastiat ja ruokailuvälineet	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Pese lämpötilalla 60 °C tai 65 °C</li> <li>▪ Huuhtelut</li> </ul>	30	0.7	8
 4)	Kaikki	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Esipesu</li> </ul>	14	0.1	4

1) Arvot voivat vaihdella paineen ja veden lämpötilan, energiansyötön vaihteluiden, lisätoimintojen ja astioiden määrän mukaisesti.

2) Tämä ohjelma pesee normaalilikaiset astiat ja ruokailuvälineet tehokkaimmalla veden- ja energiankulutuksella. (Tämä on testilaitoksien standardi ohjelma).

3) Tämän ohjelman avulla voit pestä astiat, joissa on tuoretta likaa. Se tarjoaa hyvät pesutulokset lyhyessä ajassa.

4) Valitse tämä ohjelma astioiden nopeaa huuhtelua varten niin, että mahdolliset ruokajäämät eivät jää astioihin kiinni ja epämiellyttävät hajut poistuvat laitteesta. Älä käytä pesuainetta tämän ohjelman aikana.

## TIETOJA TESTILAITOKSELLE

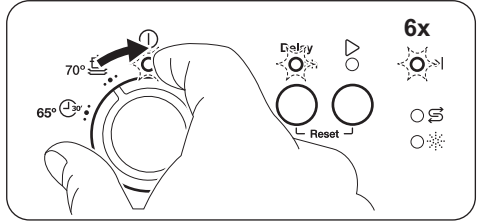
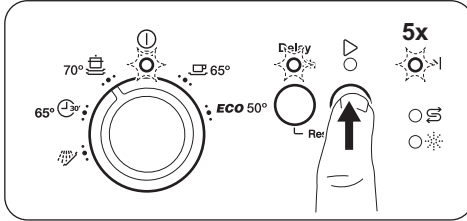
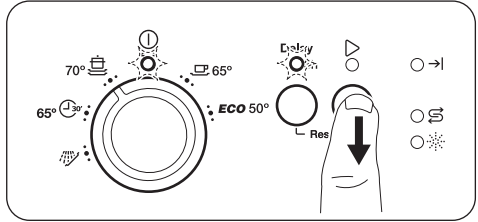
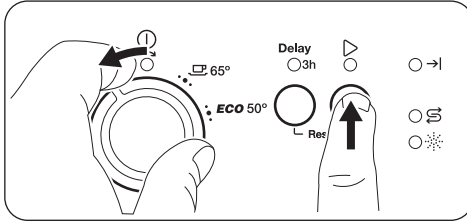
Pyydä kaikki vaaditut testitiedot osoitteesta:

[info.test@dishwasher-production.com](mailto:info.test@dishwasher-production.com)








Kirjoita ylös tuotenumero (PNC), joka löytyy arvokilvestä.

# ASETUKSET

## VEDENPEHMENTIMEN SÄÄTÄMINEN



Ohjelmanvalitsimen osoittimen on oltava asennossa .

1. Paina ja pidä alhaalla painiketta  ja käännä valitsinta samanaikaisesti vastapäivään, kunnes ohjelmanvalitsimen osoitin on asennossa .
2. Vapauta painike , kun  ja Delay alkavat vilkkua.
  - Nykyisestä asetuksesta ilmoittaa merkkivalon  vilkkumismäärä (esim. 5 vilkkumiskertaa + keskeytys + 5 vilkkumiskertaa = taso 5).
3. Voit muuttaa asetusta painamalla . Tasonumero kasvaa jokaisella ohjelmapainikkeen painalluksella. Tason 10 saavuttamisen jälkeen taso alkaa uudelleen numerosta 1.
4. Käännä valitsin merkin  kohdalle asetuksen vahvistamiseksi.

## VEDEN KOVUUDEN TAULUKKO

Saksalaiset asteet (°dH)	Ranskalaiset asteet (°fH)	mmol/l	Clarlen järjestelmä.	Vedenpehmentimen asetus
47-50	84 - 90	8,4 - 9,0	58 - 63	10
43 - 46	76 - 83	7,6 - 8,3	53 - 57	9
37 - 42	65 - 75	6,5 - 7,5	46 - 52	8
29 - 36	51 - 64	5,1 - 6,4	36 - 45	7
23 - 28	40 - 50	4,0 - 5,0	28 - 35	6
19 - 22	33 - 39	3,3 - 3,9	23 - 27	5 <sup>1)</sup>
15 - 18	26 - 32	2,6 - 3,2	18 - 22	4


Saksalaiset asteet (°dH)	Ranskalaiset asteet (°fH)	mmol/l	Clarcken järjestelmä.	Vedenpehmittimen asetus
11 - 14	19 - 25	1,9 - 2,5	13 - 17	3
4 - 10	7 - 18	0,7 - 1,8	5 - 12	2
<4	<7	<0,7	< 5	1 2)

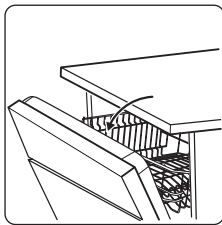
1) Tehdasasetus

2) Älä käytä suolaa tällä tasolla.

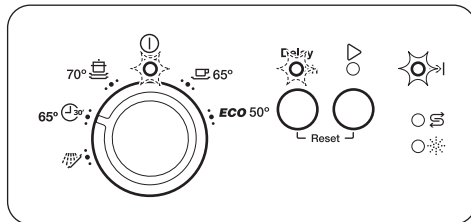
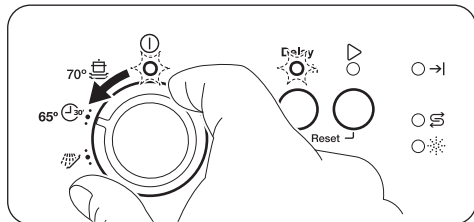
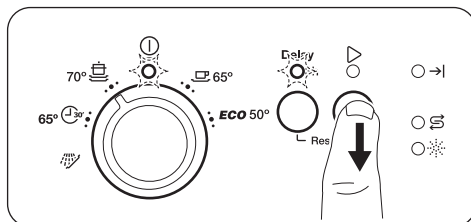
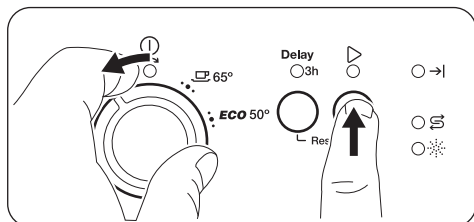
## KÄYTTÖOOTTO AIRDRY

AirDry parantaa kuivaustulosta pienemmällä energiankulutuksella.

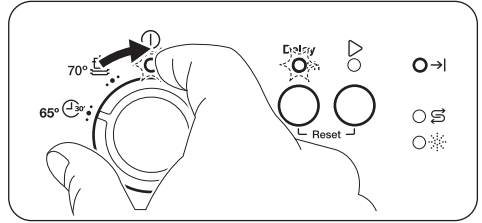
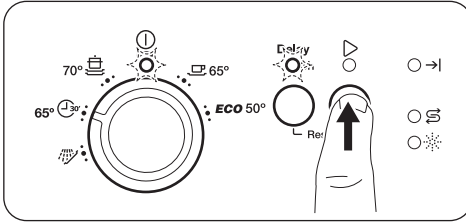
AirDry on päällä oletuksena kaikissa ohjelmissa lukuun ottamatta ohjelmaa  (jos varusteena), se voidaan kuitenkin poistaa käytöstä.













Kun kuivausvaihe on toiminnassa, toiminto avaa luukun. Luukku pysyy raollaan.







Ohjelmanvalitsimen osoittimen on oltava asennossa .

1. Paina ja pidä alhaalla painiketta  ja käännä valitsinta samanaikaisesti vastapäivään, kunnes ohjelmanvalitsimen osoitin on asennossa .
2. Vapauta painike , kun  ja Delay alkavat vilkkua.
3. Käännä valitsinta vastapäivään, kunnes ohjelmanvalitsimen osoitin on asennossa .
  - Merkkivalo  palaa = AirDry on toiminnassa.
4. Voit muuttaa asetusta painamalla .
  - Jos merkkivalo  on sammunut = AirDry on pois toiminnasta.
5. Käännä valitsin merkin  kohdalle asetuksen vahvistamiseksi.



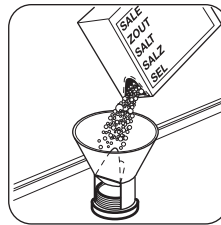
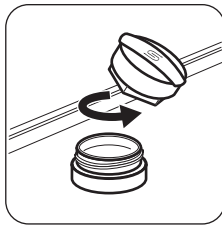
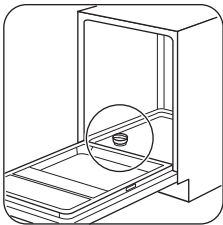
**HUOMIO!** Jos lapset pääsevät käsiksi laitteeseen, toiminto AirDry on suositeltavaa kytkeä pois toiminnasta, sillä luukun avaaminen voi aiheuttaa vaaratilanteita.

## KÄYTTÖÖNOTTO

1. **Varmista, että vedenpehmentimen nykyinen taso vastaa vesijohtoverkon veden kovuutta. Säädä muussa tapauksessa vedenpehmentimen taso.**
2. Täytä suolasäiliö.
3. Täytä huuhtelukirkastelokero.
4. Avaa vesihana.
5. Käynnistä ohjelma mahdollisten koneen sisällä olevien prosessijäämien poistamiseksi. Älä käytä pesuainetta tai täytäkoreja.

Ohjelman käynnistämisen jälkeen vedenpehmentimen hartsin lataus voi kestää jopa 5 minuuttia. Näyttää, ettei laite toimiisi. Pesuvaihe käynnistyy vasta tämän toiminnon jälkeen. Toiminto toistetaan säännöllisesti.

## SUOLAN LISÄÄMINEN



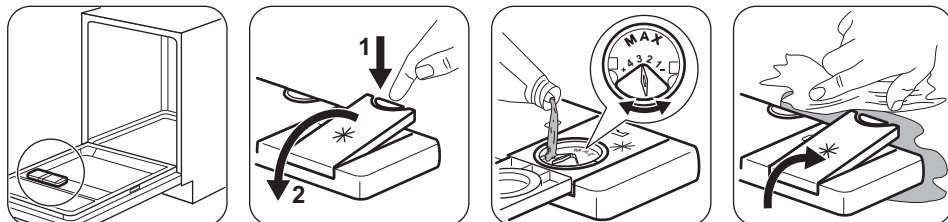
Lisää yksi litra vettä suolasäiliöön ennen ensimmäistä käyttökertaa.



## HUOMIO!

Vettä ja suolaa voi tulla ulos suolasäiliöstä täyttämisen yhteydessä. Käynnistä ohjelma välittömästi suolasäiliön täyttämisen jälkeen korroosion välttämiseksi.

### HUUHTELUKIRKASTEEN LISÄÄMINEN



Huuhtelukirkaste auttaa kuivaamaan astiat ilman raitoja ja läikkiä. Sitä annostuu automaattisesti kuuman huuhteluvaiheen aikana.

## PÄIVITTÄINEN KÄYTTÖ

1. Avaa vesihana.
2. Aseta astioiden tyyppille ja likaisuusasteelle sopiva ohjelma.

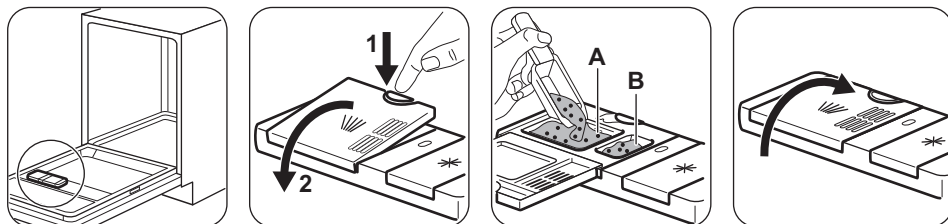
Varmista, että laite on ohjelman valintatilassa.

- Jos suolan merkkivalo palaa, täytä suolasäiliö.

- Jos huuhtelukirkasteen merkkivalo palaa, täytä huuhtelukirkastelokero.

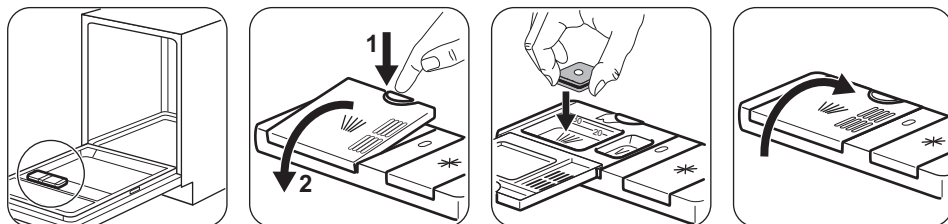
3. Täytä korit.
4. Lisää konetiskiaine.
5. Käynnistä ohjelma.

### KONETISKIAINEEN LISÄÄMINEN



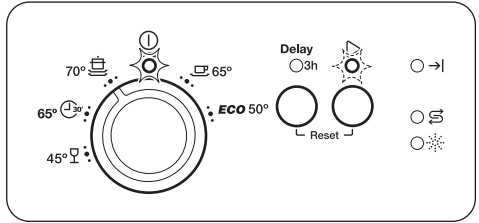
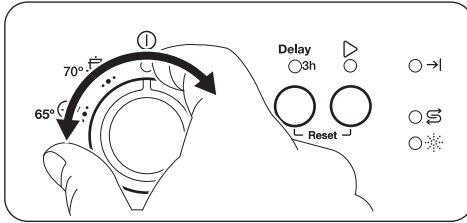
Jos ohjelmassa on esipesuvaihe, laita pieni määrä konetiskiainetta myös pesuainelokeroon **B**.

### YHDISTELMÄPESUAINETABLETTIEN LISÄÄMINEN



- Älä täytä suolasäiliötä ja huuhtelukirkastelokeroa.
- Aseta huuhtelukirkastelokero alhaisimpaan asentoon.

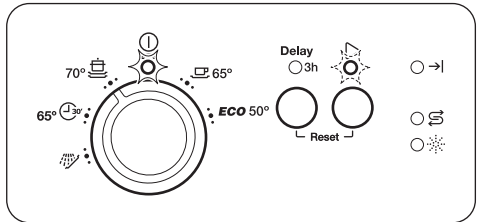
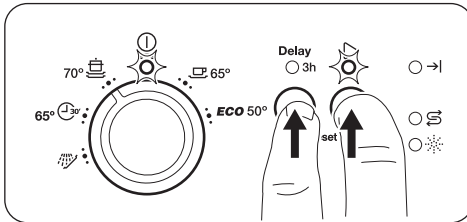
## OHJELMAN VALINTATILA



Ohjelman käynnistäminen edellyttää, että laite on ohjelman valintatilassa. Jos tämä ei näy käyttöpaneelissa, suorita Reset.

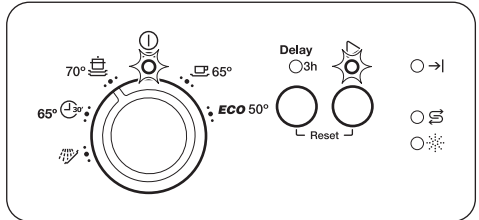
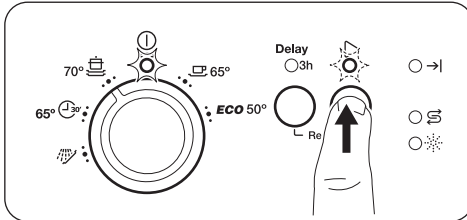
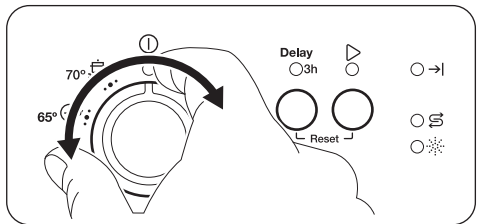
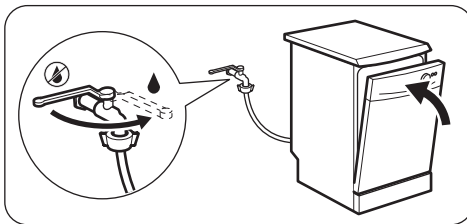
Paina ja pidä alhaalla samanaikaisesti painiketta Delay ja , kunnes laite on ohjelman valintatilassa.


## RESET



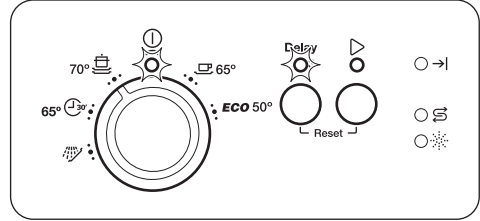
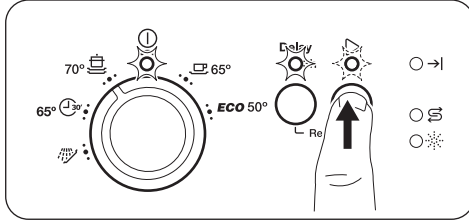
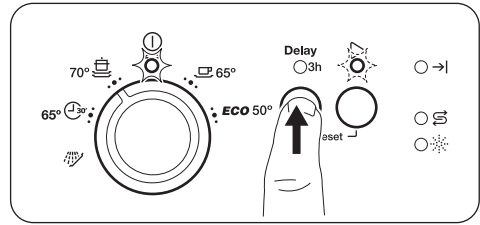
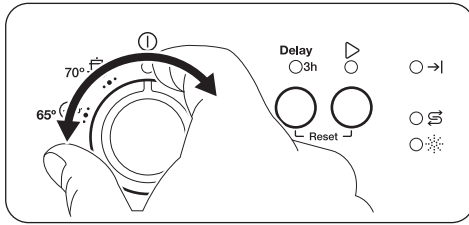
Toiminnolla Reset voit peruuttaa käynnissä olevan ohjelman tai ajastuksen. Laite siirtyy takaisin ohjelman valintatilaan.

## OHJELMAN KÄYNNISTYS





1. Avaa vesihana ja sulje luukku.
2. Valitse ohjelma.
3. Paina painiketta .

## LISÄTOIMINTO DELAY



Tämän lisätoiminnon avulla voit ohjelmoida pesuohjelman käynnistymään 3 tunnin päästä.

1. Valitse ohjelma.
2. Paina painiketta .
3. Käynnistä ajanlaskenta painamalla .

Kun asetettu aika on kulunut loppuun, ohjelma käynnistyy.

## LUUKUN AVAAMINEN LAITTEEN OLLESA TOIMINNASSA

Jos luukku avataan ohjelman ollessa käynnissä, laite sammuu. Se voi vaikuttaa energiankulutukseen ja ohjelman keston. Kun suljet luukun, laite käynnistyy uudelleen keskeytykskohdasta.



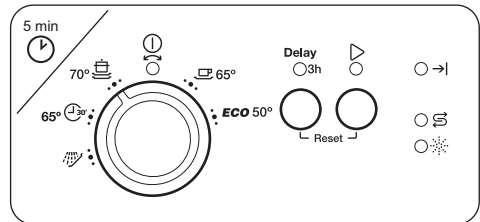
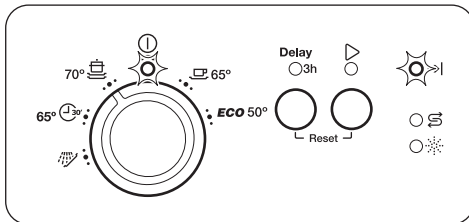
Jos luukku avataan yli 30 sekunnin ajaksi kuivausvaiheen aikana, käynnissä oleva ohjelma päättyy. Tämä ei koske niitä tilanteita, jolloin AirDry-toiminto on avannut luukun.

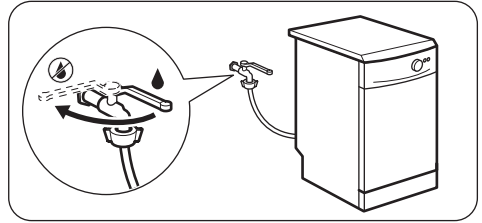
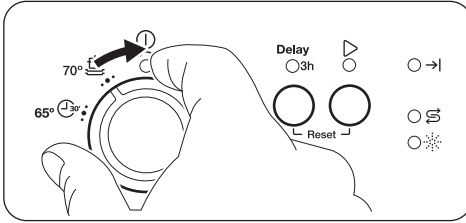


Älä yritä sulkea laitteen luukua 2 minuutin kuluessa siitä, kun AirDry-toiminto on avannut sen automaattisesti. Muutoin laite voi vaurioitua.


Jos luukku suljetaan sen jälkeen 3 minuutin ajaksi, käynnissä oleva ohjelma päättyy.

## OHJELMAN PÄÄTTYESSÄ





Merkkivalo → palaa. Jos laitetta ei käytetä 5 minuuttiin, se siirtyy valmiustilaan ja kaikki merkkivalot sammuvat. Energiankulutus on tällöin pienempi.

1. Käännä valitsin asentoon .
2. Sulje vesihana.

## VIHJEITÄ JA NEUVOJA

### YLEISTÄ

Seuraavat neuvot takaavat optimaaliset puhdistus- ja kuivaustulokset päivittäisessä käytössä ja ne auttavat suojelemaan ympäristöä.

- Poista suuremmat ruokajäämät astioista roskastiaan.
- Älä esihuuhtelee astioita käsin. Käytä tarvittaessa esipesuohjelmaa (jos saatavilla) tai valitse esipesuvaiheen sisältävä ohjelma.
- Käytä aina hyväksi korien koko tila.
- Laitteen täyttämisen yhteydessä tulee varmistaa, että suihkuvarren suuttimista tuleva vesi kattaa ja pesee kaikki astiat kokonaan. Varmista, että astiat eivät kosketa tai peitä toisiaan.
- Voit käyttää konetiskiainetta, huuhtelukirkastetta ja suolaa erikseen tai yhdistelmäpesuainetabletteja (esim. "3in1", "4in1", "All in 1"). Noudata pakkauksen ohjeita.
- Valitse ohjelma pestävien astioiden ja likaisuustason perusteella. ECO-ohjelma pesee normaaliikaiset astiat ja ruokailuvälineet tehokkaimmalla veden- ja energiankulutuksella.

### VEDENPEHMENNIN

Vedenpehennin poistaa vedestä mineraalit, joilla on negatiivisia vaikutuksia pesutulokseen ja laitteeseen.

Mitä enemmän vedessä on mineraaliaineita, sitä kovempaa vesi on. Vedenkovuus määritetään toisiaan vastaavilla asteikoilla.

Vedenpehmentimen asetukset tulee määrittää vesijohtoverkon vedenkovuuden mukaisesti. Voit kysyä vedenkovuustiedot paikkakuntasi vesilaitokselta. On tärkeää asettaa oikea vedenpehmentimen taso hyvän pesutuloksen saavuttamiseksi.

### SUOLAN, HUUHTELUKIRKASTEEN JA KONETISKIAINEEN KÄYTTÖ

- Käytä ainoastaan astianpesukoneeseen tarkoitettua suolaa, huuhtelukirkastetta ja konetiskiainetta. Muut tuotteet voivat vahingoittaa laitetta.
- Jos alueen veden kovuus on kovaa tai erittäin kovaa, suosittelemme käyttämään pelkkää konetiskiainetta (jauhe, geeli, tabletit ilman lisäaineita), huuhtelukirkastetta ja suolaa erikseen optimaalisen puhdistus- ja kuivaustuloksen saavuttamiseksi.
- Puhdista laite tähän tarkoitukseen tarkoitettulla puhdistusaineella vähintään kerran kuukaudessa.
- Pesuainetabletit eivät liukene täysin lyhyissä ohjelmissa. Jotta astioihin ei jäisi pesuainejäämiä, suosittelemme pitkien ohjelmien käyttöä tablettien kanssa.
- Älä aseta koneeseen liikaa konetiskiainetta. Lue konetiskiaineen pakkauksen ohjeet.

### YHDISTELMÄPESUAINETABLETTIEN KÄYTÖN LOPETTAMINEN

Toimi seuraavasti ennen kuin aloitat käyttämään erikseen pesuainetta, suolaa ja huuhtelukirkastetta:

1. Aseta vedenpehmentimen korkein taso.
2. Varmista, että suolasäiliö ja huuhtelukirkastelokero on täytetty täyteen.
3. Käynnistä lyhin ohjelma, joka sisältää huuhteluvaiheen. Älä lisää konetiskiainetta tai täytä koreja.
4. Kun ohjelma on suoritettu loppuun, säädä vedenpehennin alueesi veden kovuuden mukaan.
5. Säädä huuhtelukirkasteen määrä.

## KORIEIN TÄYTTÄMINEN

- Käytä laitetta vain astianpesukonetta kestävien astioiden pesemiseen.
- Älä aseta laitteeseen puu-, sarviaines-, alumiini-, tina- ja kupariastioita.
- Älä aseta astianpesukoneeseen esineitä, jotka imevät vettä (sienet, erilaiset kankaat).
- Poista ruokajäämät astioista.
- Pehmennä astioihin palaneet ruokajäämät.
- Aseta kupit, lasit, padat yms. alassuun.
- Varmista, etteivät ruokailuvälineet ja astiat tartu kiinni toisiinsa. Sekoita lusikat muihin ruokailuvälineisiin.
- Tarkista, että lasit eivät kosketa toisiaan.
- Aseta pienet esineet ruokailuvälinekoriin.
- Laita kevyet astiat yläkoriin. Tarkista, että astiat eivät pääse liikkumaan.
- Tarkista ennen ohjelman käynnistämistä, että suihkuvarsi pyörii esteettä.

## ENNEN OHJELMAN KÄYNNISTÄMISTÄ

Varmista, että:

## VIANMÄÄRITYS

Jos laite ei käynnisty tai se pysähtyy käytön aikana, tarkista ennen valtuutetun huoltopalvelun puoleen kääntymistä, pystytkö ratkaisemaan ongelman itse taulukon ohjeita noudattaen.



**VAROITUS!** Virheellisesti suoritettujen korjaukset voivat aiheuttaa käyttäjälle vakavan turvallisuusvaaran. Korjaustoimenpiteet saa suorittaa vain asiantunteva henkilöstö.

- Sihdit ovat puhtaat tai oikein paikallaan.
- Suolasäiliön kansi on tiivis.
- Suihkuvarret eivät ole tukkiutuneet.
- Koneessa on astianpesukoneen suolaa ja huuhtelukirkastetta (ellet käytä yhdistelmäpesuainetabletteja).
- Astiat on asetettu oikein koreihin.
- Ohjelma sopii astioiden tyyppille ja likaisuusasteelle.
- Käytät oikeaa pesuainemäärää.

## KORIEIN TYHJENTÄMINEN


1. Anna astioiden jäähtyä, ennen kuin tyhjennät ne koneesta. Kuumat astiat särkyvät helposti.
2. Tyhjennä ensin alakori ja vasta sen jälkeen yläkori.



Vettä voi jäädä laitteen sivuille ja luukkuun ohjelman päätyttyä.

Joidenkin ongelmien kohdalla vilkkuva Ohjelma loppu -merkkivalo vilkkuu ilmoittaen häiriöstä.

**Suurin osa mahdollisista ongelmista voidaan ratkaista ilman yhteydenottoa valtuutettuun huoltoliikkeeseen.**

Ongelma ja hälytyskoodi	Mahdollinen syy ja korjaustoimenpide
Laite ei kytkeydy toimintaan.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Varmista, että pistoke on kiinnitetty pistorasiaan.</li><li>• Varmista, ettei mikään sulakkeetolon sulakkeista ole palanut.</li></ul>
Pesuohjelma ei käynnisty.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Tarkista, että laitteen luukku on suljettu.</li><li>• Paina painiketta .</li><li>• Jos ajastin on asetettu, peruuta asetukset tai odota, kunnes ajanlaskenta on kulunut umpeen.</li><li>• Laite on käynnistännyt vedenpehmentimen hartsin laatuksen. Toiminto kestää noin 5 minuuttia.</li></ul>

Ongelma ja hälytuskoodi	Mahdollinen syy ja korjaustoimenpide
Laitteeseen ei tule vettä. <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Ohjelma loppu -merkkivalo vilkkuu 1 kerran jaksottain.</li> <li>▪ Ohjelmanvalintapainikkeen merkkivalo ▷ vilkkuu jatkuvasti.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Tarkista, että vesihana on auki.</li> <li>▪ Varmista, ettei vedensyöttöpaine ole liian alhainen. Kysy lisätietoa paikalliselta vesilaitokselta.</li> <li>▪ Tarkista, ettei vesihana ole tukossa.</li> <li>▪ Varmista, ettei vedenottoletkun sihti ole tukossa.</li> <li>▪ Varmista, ettei vedenottoletkussa ole vääntymiä tai taittumuksia.</li> </ul>
Koneeseen jää vettä. <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Ohjelma loppu -merkkivalo vilkkuu 2 kertaa jaksottain.</li> <li>▪ Ohjelmanvalintapainikkeen merkkivalo ▷ vilkkuu jatkuvasti.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Tarkista, ettei altaan poistoviemäri ole tukossa.</li> <li>▪ Varmista, ettei tyhjennysletkussa ole vääntymiä tai taittumuksia.</li> </ul>
Vesivahinkosuojaus on käytössä. <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Ohjelma loppu -merkkivalo vilkkuu 3 kertaa jaksottain.</li> <li>▪ Ohjelmanvalintapainikkeen merkkivalo ▷ vilkkuu jatkuvasti.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Sulje vesihana ja ota yhteyttä valtuutettuun huolto- liikkeeseen.</li> </ul>
Laitte pysähtyy ja käynnistyy useita kertoja toiminnan aikana.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Tämä on normaalia. Täten taataan optimaaliset puhdistustulokset ja energiansäästö.</li> </ul>
Ohjelma kestää liian pitkään.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Jos Ajastin-lisätoiminto on asetettu, peruuta asetukset tai odota, kunnes ajanlaskenta on kulunut umpeen.</li> </ul>
Laitteen luukussa on pieni vuoto.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Laitte ei ole oikein tasapainotettu. Löysää tai kiristä säädettäviä jalkoja (jos soveltuu).</li> <li>▪ Laitteen luukua ei ole keskitetty altaaseen. Säädä takimmaista jalkaa (jos soveltuu).</li> </ul>
Laitteen luukun sulkeminen on vaikeaa.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Laitte ei ole oikein tasapainotettu. Löysää tai kiristä säädettäviä jalkoja (jos soveltuu).</li> <li>▪ Astioiden osia tulee ulos koreista.</li> </ul>
Laitteen sisältä kuuluu kolinaa/iskuääniä.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Astioita ei ole sijoitettu oikein koreihin. Katso lisätietoa korin täyttöä koskevasta esitteestä.</li> <li>▪ Varmista, että suihkuvarsi pääsee kiertämään vapaasti.</li> </ul>
Laitteen virrankatkaisin laukeaa.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Ampeeriarvo on riittämätön syöttämään virtaa kaikkiin käytössä oleviin laitteisiin samanaikaisesti. Tarkista pistokkeen ampeeriarvo ja mittarin kapasiteetti tai kytke jokin käytössä olevista laitteista pois päältä.</li> <li>▪ Laitteen sisäisen sähköjärjestelmän vika. Ota yhteyttä valtuutettuun huolto- liikkeeseen.</li> </ul>



Katso muita mahdollisia syitä osiosta **"Käyttöönotto"**, **"Päivittäinen käyttö"**, tai **"Vihjeitä ja neuvoja"**.

Jos jotakin hälytuskoodia ei ole kuvattu taulukossa, ota yhteyttä valtuutettuun huolto- palveluun.

Kun olet tarkistanut laitteen, paina painiketta ▷. Jos ongelma toistuu, ota yhteyttä valtuutettuun huolto- liikkeeseen.

## PESU- JA KUIVAUSTULOKSET EIVÄT OLE TYYDYTTÄVÄT

Ongelma	Mahdollinen syy ja korjaustoimenpide
Huonot pesutulokset.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Katso lisätietoa osiosta "<b>Päivittäinen käyttö</b>", "<b>Vihjeitä ja vinkejä</b>" ja korin täyttöä koskevasta esitteestä.</li> <li>▪ Käytä tehokkaampia pesuohjelmia.</li> <li>▪ Puhdista suihkuvarret ja sihti. Lue ohjeet kohdasta "<b>Hoito ja puhdistus</b>".</li> </ul>
Huonot kuivaustulokset.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Astiat on jätetty liian pitkäksi ajaksi suljetun laitteen sisälle.</li> <li>▪ Huuhtelukirkaste on loppunut tai sitä ei ole riittävästi. Aseta huuhtelukirkastelokero korkeampaan asentoon.</li> <li>▪ Muoviset osat voi olla tarpeen kuivata pyyhkeellä.</li> <li>▪ Kytke AirDry päälle parhaan kuivaustuloksen saavuttamiseksi.</li> <li>▪ Suosittelemme käyttämään aina huuhtelukirkastetta, myös yhdistelmäpesuainetablettien kanssa.</li> </ul>
Laseissa ja muissa astioissa on vaaleita raitoja tai sinertävä pinta.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Huuhtelukirkastetta on annosteltu liikaa. Säädä huuhtelukirkasteen taso alhaisempaan tasoon.</li> <li>▪ Konetiskiainetta on liian paljon.</li> </ul>
Laseissa ja astioissa on tahroja ja kuivia vesipisaroiia.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Huuhtelukirkastetta on annosteltu liian vähän. Säädä huuhtelukirkasteen taso korkeampaan tasoon.</li> <li>▪ Syynä voi olla käytetyn huuhtelukirkasteen laatu.</li> </ul>
Astiat ovat märkiä.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Kytke AirDry päälle parhaan kuivaustuloksen saavuttamiseksi.</li> <li>▪ Ohjelmassa ei ole kuivausvaihetta tai sen kuivausohjelman lämpötila on alhainen.</li> <li>▪ Huuhtelukirkastelokero on tyhjä.</li> <li>▪ Syynä voi olla käytetyn huuhtelukirkasteen laatu.</li> <li>▪ Syynä voi olla käytettyjen yhdistelmäpesuainetablettien laatu. Kokeile toista merkkiä tai ota käyttöön huuhtelukirkastelokero ja käytä huuhtelukirkastetta yhdistelmäpesuainetablettien kanssa.</li> </ul>
Laitteen sisäosa on märkä.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Tämä ei merkitse laitevika, se johtuu seiniin tiivistyneestä ilmankosteudesta.</li> </ul>
Epätavallinen määrä vaahtoa pesun aikana.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Käytä ainoastaan astianpesukoneisiin tarkoitettua konetiskiainetta.</li> <li>▪ Huuhtelukirkastelokero vuotaa. Ota yhteyttä valtuutettuun huoltoliikkeeseen.</li> </ul>
Ruokailuvälineissä on ruosteen merkkejä.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Pesuvedessä on liikaa suolaa. Katso kohta "<b>Vedenpehmentin</b>".</li> <li>▪ Hopeisia ja ruostumattomasta teräksestä valmistettuja ruokailuvälineitä on sekoitettu. Vältä sekoittamasta hopeisia ja ruostumattomasta teräksestä valmistettuja ruokailuvälineitä.</li> </ul>
Lokerossa on pesuainejäämiä ohjelman päättyessä.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Pesutabletti juuttui lokeroon and vesi ei huuhdellut sitä kokonaan pois tämän vuoksi.</li> <li>▪ Vesi ei huuhtele pesuainetta pois lokerosta. Varmista, ettei suihkuvarsi ole juuttunut kiinni tai tukossa.</li> <li>▪ Varmista, etteivät korissa olevat astiat estä pesuainelokeron avautumista.</li> </ul>
Laitteessa on hajuja.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Katso "<b>Sisätilan puhdistaminen</b>".</li> </ul>



Ongelma	Mahdollinen syy ja korjaustoimenpide
Kalkkijäämiä astioissa, altaassa ja luukun sisäosassa.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Alhainen suolasäiliön taso, tarkista suolan merkkivalo.</li> <li>Suolasäiliön kansi on löysä.</li> <li>Huomattava veden kovuus. Katso kohta "<b>Vedenpehmenin</b>".</li> <li>Käytä suolaa ja aseta vedenpehmentimen regenerointi jopa yhdistelmäpesuainetabletteja käyttäessä. Katso kohta "<b>Vedenpehmenin</b>".</li> <li>Jos kalkkikertymiä on edelleen, puhdista laite tähän tarkoitukseen tarkoitetulla puhdistusaineella.</li> <li>Kokeile toista konetiskiainetta.</li> <li>Ota yhteyttä konetiskiaineen valmistajaan.</li> </ul>
Astiat ovat himmeitä, värjäytyneitä tai haljenneita.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Varmista, että laitteessa pestään ainoastaan konepesun kestäviä astioita.</li> <li>Täytä ja tyhjennä kori varoen. Katso lisätietoa korin täyttöä koskevasta esitteestä.</li> <li>Aseta arkalaatuiset astiat yläkoriin.</li> </ul>



Katso muita mahdollisia syitä osiosta "**Käyttöönotto**", "**Päivittäinen käyttö**", tai "**Vihjeitä ja vinkkejä**".

## HOITO JA PUHDISTUS

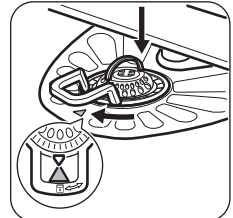
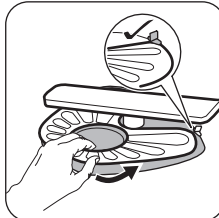
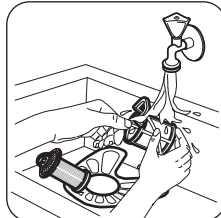
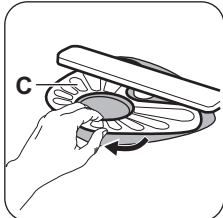
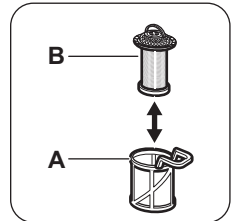
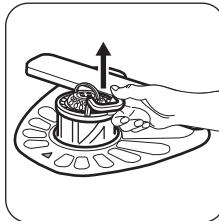
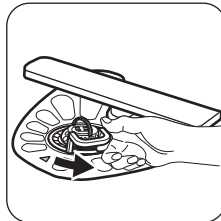
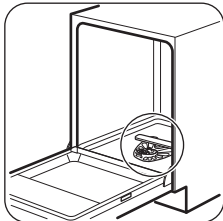


**VAROITUS!** Ennen kuin aloitat hoitoa tai puhdistusta, kytkä laite pois toiminnasta ja irrota pistoke pistorasiasta.



Likaiset sihdit ja tukkiutuneet suihkuvarret heikentävät pesutuloksia. Tarkista sihdit säännöllisin välein ja puhdista ne tarvittaessa.

### SIHTIEN PUHDISTAMINEN



- Varmista, ettei asennusaukon reunassa tai sen ympärillä ole ruokajäämiä tai epäpuhtauksia.
- Asenna tasosihtti (C) takaisin paikoilleen. Varmista, että se on oikein paikoillaan 2 ohjaimen alapuolella.
- Kokoa sihdit (A) ja (B).
- Asenna sihti (A) tasosihttiin (C). Käännä sitä myötäpäivään, kunnes se lukittuu.



Sihtien virheellinen asento voi aiheuttaa heikkoja pesutuloksia ja vaurioittaa laitetta.

### SUIHKUVARSIEN PUHDISTAMINEN

Älä irrota suihkuvarsia. Jos suihkuvarsien reiät ovat tukkeutuneet, poista lika ohutpáisellä esineellä.

### ULKOPINTOJEN PUHDISTAMINEN

- Puhdista laite kostealla pehmeällä liinalla.
- Käytä vain mietoja puhdistusaineita.
- Älä käytä hankausainetta, hankaavia pesulappuja tai liuottimia.

### SISÄTILAN PUHDISTAMINEN

- Puhdista laite, oven kumitiiviste mukaan lukien, huolellisesti pehmeällä ja kostealla liinalla.

- Jos käytät säännöllisesti lyhyitä ohjelmia, laitteeseen voi jäädä rasva- ja kalkkijäämiä. Jotta tämä vältettäisiin, suosittelemme pitkän ohjelman valitsemista vähintään 2 kertaa kuukaudessa.
- Suosittelemme käyttämään kuukausittain erityistä astianpesukoneiden puhdistusainetta laitteen parhaan suorituskyvyn säilyttämiseksi. Noudata tarkoin tuotepakkauksissa olevia ohjeita.

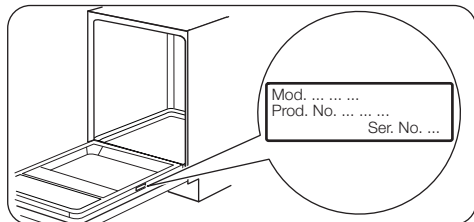
## TEKNISET TIEDOT

Mitat	Leveys / korkeus / syvyys (mm)	446/818-878/590
Sähköliitäntä <sup>1)</sup>	Jännite (V)	220 - 240
	Taajuus (Hz)	50
Vedenpaine	Min. / maks. baaria (MPa)	0.5 (0.05) / 8 (0.8)
Vesiliitäntä	Kylmä tai kuuma vesi <sup>2)</sup>	maks. 60 °C
Kapasiteetti	Astiaston koko (henkilöluku)	9
Energiankulutus	Päällä (W)	5.0
Energiankulutus	Pois päältä (W)	0.50

**1)** Katso arvot arvokilvestä.

**2)** Jos vesi kuumennetaan vaihtoehtoisen, ympäristöystävällisemmän energian avulla (esim. aurinkopaneelit, tuulivoima), käytä kuumaa vettä energiankulutuksen vähentämiseksi.

### ARVOKILPI



### TIETOJA TESTILAITOKSELLE


Pyydä kaikki vaaditut testitiedot osoitteesta:

**info.test@dishwasher-production.com**

Kirjoita ylös tuotenumero (PNC), joka löytyy arvokilvestä.

# YMPÄRISTÖNSUOJELU

---

Kierrätä materiaalit, jotka on merkitty merkillä .  
Kierrätä pakkaus laittamalla se asianmukaiseen kierrätysastiaan. Suojele ympäristöä ja ihmisten terveyttä kierrättämällä sähkö- ja elektroniikkaromut.

Älä hävitä merkillä  merkittyjä kodinkoneita

kotitalousjätteen mukana. Palauta tuote paikalliseen kierrätyskeskukseen tai ota yhteyttä paikalliseen viranomaiseen.

## SÄKERHETSINFORMATION

---

Läs noga de bifogade instruktionerna före installation och användning av produkten. Tillverkaren är inte ansvarig för eventuella personskador eller andra skador som uppkommit som ett resultat av felaktig installation eller användning. Förvara alltid bruksanvisningen på en säker och tillgänglig plats för framtida bruk.

### **SÄKERHET FÖR BARN OCH HANDIKAPPADE**

- Denna produkt kan användas av barn från 8 års ålder och uppåt, och av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, samt personer med bristande erfarenhet och kunskap, om de övervakas eller instrueras beträffande hur produkten används på ett säkert sätt och förstår de risker som är förknippade med användningen.
- Låt inte barn leka med produkten.
- Tvättmedel ska förvaras utom räckhåll för barn.
- Håll barn och husdjur borta från produkten när luckan är öppen.
- Barn får inte utföra städning och underhåll av apparaten utan uppsikt.

### **ALLMÄN SÄKERHET**

- Produkten är avsedd att användas i hushåll och liknande användningsområden som t.ex.:
  - Bondgårdar, personalkök i butiker, på kontor och andra arbetsmiljöer,
  - av gäster på hotell, motell, bed and breakfast och andra typer av boendemiljöer.
- Ändra inte produktens specifikationer.
- Vattentrycket (minimum och maximum) måste vara mellan 0.5 (0.05) / 8 (0.8) bar (MPa)
- Följ maximalt antal 9 -kuvert.
- Om nätsladden är skadad måste den bytas av tillverkaren, tillverkarens auktoriserade servicecenter eller personer med motsvarande utbildning, för att undvika fara.

- Sätt besticken i bestickkorgen med de vassa kanterna nedåt eller sätt dem i besticklådan i ett horisontellt läge med de vassa kanterna nedåt.
- Låt inte produkten stå med luckan öppen för att undvika att snubbla över den.
- Stäng av produkten och koppla bort den från eluttaget före underhåll.
- Använd inte högtrycksvattenspray och/eller ånga för att rengöra apparaten.
- Om produkten har ventilationsöppningar nedtill får dessa inte täppas igen med t.ex. en matta.
- Produkten ska anslutas till vattentillförseln med de nya medföljande slanguppsättningarna. Gamla slanguppsättningar får inte återanvändas.

## SÄKERHETSINSTRUKTIONER

### INSTALLATION

- Avlägsna allt förpackningsmaterial.
- Installera eller använd inte en skadad produkt.
- Installera och använd inte produkten på en plats där temperaturen understiger 0 °C.
- Följ installationsinstruktionerna som följer med produkten.

### ELEKTRISK ANSLUTNING



**VARNING!** Risk för brand och elektriska stötar.

- Produkten måste jordas.
- Se till att de parametrarna på märkskylten överensstämmer med elnätets elektricitet.
- Använd alltid ett korrekt installerat, stötsäkert och jordat eluttag.
- Använd inte grenuttag eller förlängningssladdar.
- Kontrollera så att du inte skadar stickkontakten och nätkabeln. Om produktens nätkabel behöver bytas måste det göras av vårt auktoriserade servicecenter.
- Anslut stickkontakten till eluttaget först vid slutet av installationen. Kontrollera att stickkontakten är åtkomlig efter installationen.
- Dra inte i anslutningssladden för att koppla bort produkten från eluttaget. Ta alltid tag i stickkontakten.
- Denna produkt uppfyller kraven enligt EU:s direktiv.

- Endast för Storbritannien och Irland. Produkten har en 13 A stickkontakt. Om säkringen i stickkontakten måste bytas ut ska följande säkring användas: 13 amp ASTA (BS 1362).

### ANSLUTNING AV VATTEN

- Orsaka inga skador på vattenslangarna.
- Före anslutning av nya slangar, slangar som inte använts under en längre tid, där reparationsarbete har utförts eller om nya enheter har monterats (vattenmätare, etc.), ska vattnet rinna en stund tills det är rent och klart.
- Kontrollera att det inte finns några synliga vattenläckor under och efter första användningen av maskinen.
- Om tilloppsslangen är skadad, stäng omedelbart vattenkranen och dra ut stickkontakten ur vägguttaget. Kontakta auktoriserad service för att byta ut tilloppsslangen.

### ANVÄND

- Sitt eller stå inte på luckan när den är öppen.
- Maskindiskmedel är farligt. Följ säkerhetsanvisningarna på tvättmedelspaket.
- Drink och lek inte med vattnet i produkten.
- Ta inte ur disken ur produkten förrän diskprogrammet är klart. Vissa diskmedel kan stanna kvar på disken.
- Produkten kan utsöndra het vattenånga om du öppnar dörren medan ett program är igång.

- Placera inga lättantändliga produkter eller föremål som är fuktiga med lättantändliga produkter i, nära eller på tvättmaskinen.

## SERVICE

- Kontakta auktoriserad service för att reparera apparaten. Vi rekommenderar att du endast använder originaldelar som reservdelar.
- När du kontaktar auktoriserad service ska du ha följande information som finns på märkskytten till hands.  
Modell:  
PNC (produktnr.):  
Serienummer:

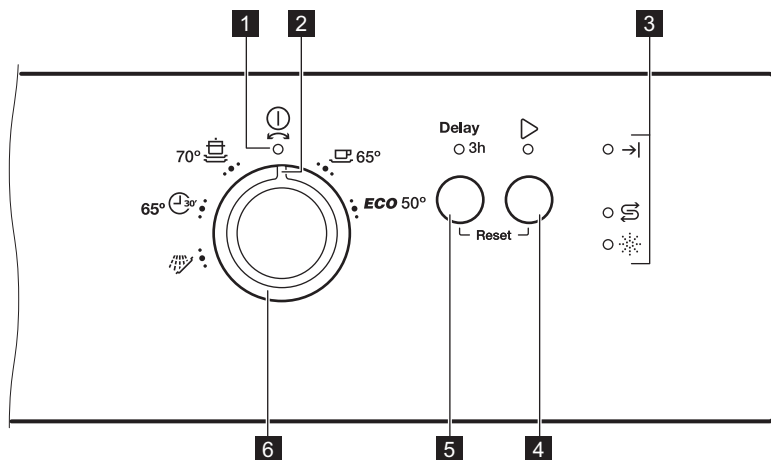
## AVFALLSHANTERING



**WARNING!** Risk för kvävning eller skador.

- Koppla loss produkten från eluttaget.
- Klipp av strömkabeln och kassera den.
- Ta bort lucklåset för att hindra att barn eller djur stängs in inuti produkten.

# LÄTT START



**1** Kontrollampa för strömbrytare

**2** Programmarkör

**3** Kontrollampor

**4** Start-knapp

**5** Fördröjd start-knapp

**6** Programväljare

## KONTROLLAMPOR



Kontrollampa när programmet är slut.







Saltkontrollampa. Den är alltid släckt när programmet arbetar.



Kontrollampa för spolglans. Den är alltid släckt när programmet arbetar.

# PROGRAM

Program	Smutsgrad Typ av disk	Programfaser	Förbrukningsvärden 1)		
			Varaktighet (min.)	Energi (kWh)	Vatten (l)
<b>ECO</b> 2)	Normalt smutsat Porslin och bestick	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Fördisk</li> <li>▪ Disk 50 °C</li> <li>▪ Sköljning</li> <li>▪ Torkning</li> </ul>	225	0.778	9.9
	Hårt smutsat Porslin, bestick, kastruller och pannor	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Fördisk</li> <li>▪ Disk 70 °C</li> <li>▪ Sköljning</li> <li>▪ Torkning</li> </ul>	160 - 168	1.1 - 1.3	13-14
	Normalt smutsat Porslin och bestick	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Fördisk</li> <li>▪ Disk 65 °C</li> <li>▪ Sköljning</li> <li>▪ Torkning</li> </ul>	130 - 140	1.0 - 1.2	14-15
	Nyligen insatt Porslin och bestick	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Disk 60 °C eller 65 °C</li> <li>▪ Sköljning</li> </ul>	30	0.7	8
	Allt	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Fördisk</li> </ul>	14	0.1	4

1) Vattnets tryck och temperatur, spänningsvariationer, mängden disk och tillvalsfunktioner kan ändra värdena.

2) Med det här programmet får du mest effektiv vatten- och energiförbrukning för porslin och bestick med normal nedsmutsning. (Det här är standardprogrammet för testinstitut).

3) Med detta program kan du köra en maskin med nyligen smutsad disk. Det ger goda diskresultat på kort tid.

4) Använd det här programmet för att skölja disken snabbt. Detta förhindrar att matrester torkar in och att disken börjar lukta illa inne i produkten. Använd inte diskmedel för det här programmet.

## INFORMATION TILL PROVANSTALTER

Skicka ett e-postmeddelande för all nödvändig information om prestandatest:

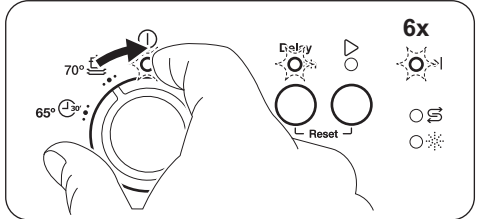
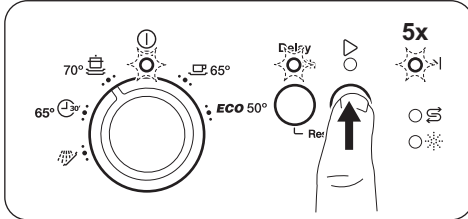
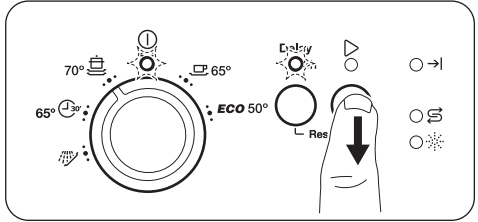
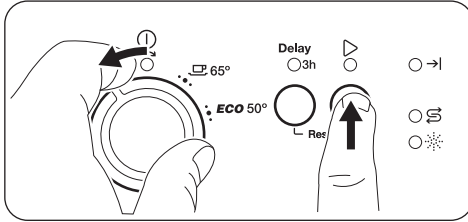
[info.test@dishwasher-production.com](mailto:info.test@dishwasher-production.com)

Anteckna produktnumret (PNC) som står på typsytlen.



# INSTÄLLNINGAR

## JUSTERA VATTENAVHÄRDAREN



Programmarkören måste vara i -läge.

- Tryck och håll in och vrid samtidigt vredet motsols tills programmarkören är i -läge.
- Släpp när and Delay börjar blinka.
  - Aktuell inställning visas av antalet blinkningar av kontrollampen (t.ex. 5 blinkningar + paus + 5 blinkningar... = nivå 5).
- Tryck på för att ändra inställningen. Varje gång du trycker på programknappen ökar nivån. När det har nått nivå 10 börjar det om från 1 igen.
- Vrid vredet till för att bekräfta inställningen.

## VATTENHÅRDHETSTABELL

Tyska värden (°dH)	Franska värden (°fH)	mmol/l	Clarke-grader	Vattenhårdhet
47 - 50	84 - 90	8.4 - 9.0	58 - 63	10
43 - 46	76 - 83	7.6 - 8.3	53 - 57	9
37 - 42	65 - 75	6.5 - 7.5	46 - 52	8
29 - 36	51 - 64	5.1 - 6.4	36 - 45	7
23 - 28	40 - 50	4.0 - 5.0	28 - 35	6
19 - 22	33 - 39	3.3 - 3.9	23 - 27	5 <sup>1)</sup>
15 - 18	26 - 32	2.6 - 3.2	18 - 22	4
11 - 14	19 - 25	1.9 - 2.5	13 - 17	3
4 - 10	7 - 18	0.7 - 1.8	5 - 12	2


Tyska värden (°dH)	Franska värden (°fH)	mmol/l	Clarke-grader	Vattenhårdhet
<4	<7	<0.7	< 5	1 2)

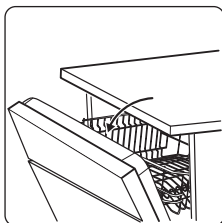
1) Fabriksinställning

2) Använd inte salt på denna nivå.

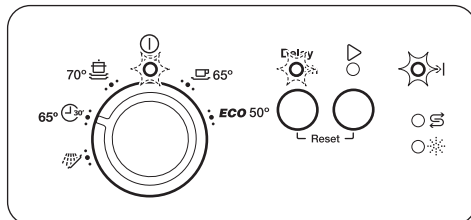
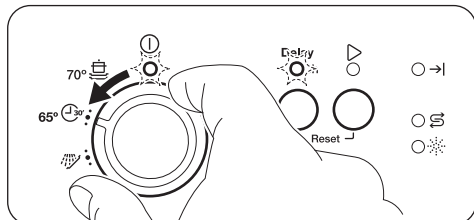
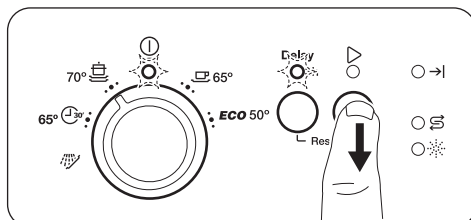
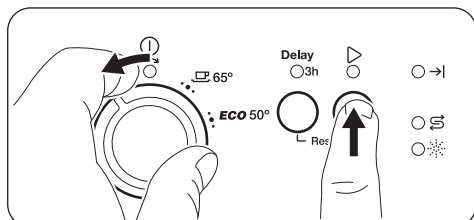
## AKTIVERA AIRDRY

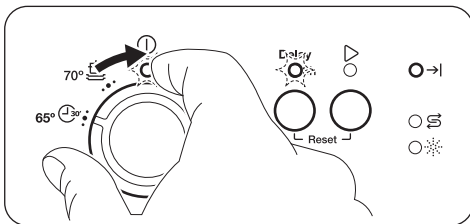
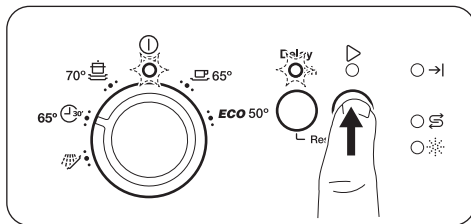
AirDry förbättrar torkningsresultatet med lägre energiförbrukning.

Som standard aktiveras AirDry med alla program med undantag av  (om tillämpligt), men det går att avaktivera det.



Under torkningsfasen öppnas luckan. Luckan hålls sedan på glänt.





Programmarkören måste vara i -läge.

1. Tryck och håll in och vrid samtidigt vredet motsols tills programmarkören är i -läge.
2. Släpp när and Delay börjar blinka.
3. Vrid vredet tills programmarkören är i läge .
  - Indikatorn för är tänd = AirDry är aktiverad.
4. Tryck på för att ändra inställningen.
  - Kontrollampen är av = AirDry är avaktiverad.
5. Vrid vredet för att bekräfta inställningen.



**FÖRSIKTIGHET!** Om barn kan komma åt produkten är det lämpligt att avaktivera AirDry eftersom öppning av luckan kan vara farligt.

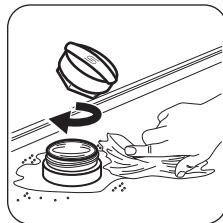
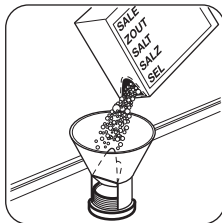
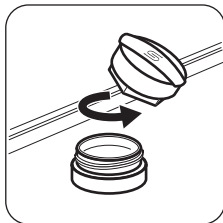
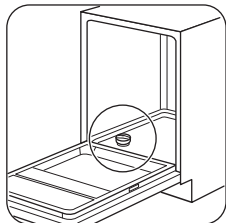
## FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNING

1. **Kontrollera att den inställda nivån på vattenavhårdare överensstämmer med den hårdhet vattnet har där du bor. Om inte, kan du justera vattenavhårdarens nivå.**
2. Fyll saltbehållaren.
3. Fyll spolglansfacket.
4. Öppna vattenkranen.
5. Starta ett program för att avlägsna eller bearbeta rester som kan finnas kvar i

produkten. Använd inte diskmedel och ladda inte korgarna.

När du startar ett program kan det ta upp till 5 minuter för produkten att ladda hartset i vattenavhårdaren. Det ser ut som att produkten inte fungerar. Diskfasen startar bara när den här proceduren är klar. Proceduren upprepas periodvis.

### TILLSÄTTA SALT



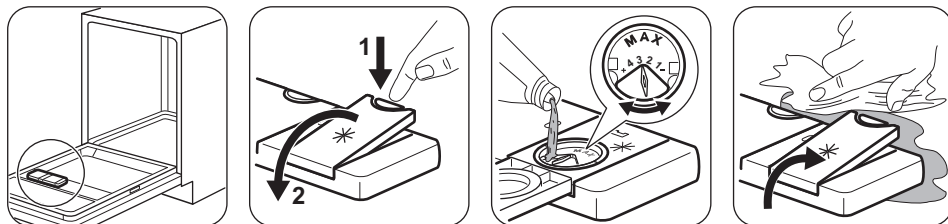
Håll en liter vatten i saltbehållaren före första användningstillfället.



**FÖRSIKTIGHET!**

Vatten och salt kan komma ut ur saltbehållaren under påfyllning. För att förhindra det ska man starta ett program direkt efter man har fyllt på saltbehållaren.

### TILLSÄTTA SKÖLJMEDEL



Genom att använda spolglans kan disken torkas utan att det blir ränder eller fläckar. Det släpps automatiskt ut under den heta sköljfasen.

### DAGLIG ANVÄNDNING

1. Öppna vattenkranen.
2. Ställ in och starta rätt program för typen av disk och smutsgrad.

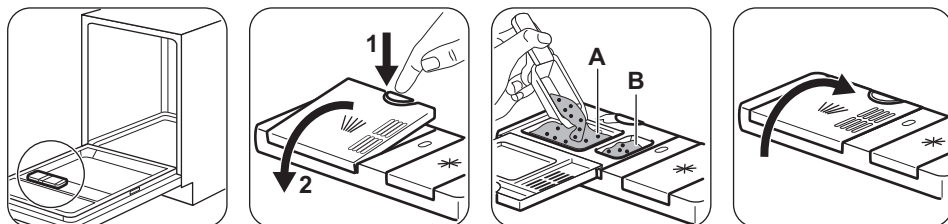
Kontrollera att produkten är i programvalsläge.

- Om saltbehållarens kontrollampa är på, fyll på saltbehållaren.

- Om kontrollampen för spolglans lyser, fyll på spolglansfacket.

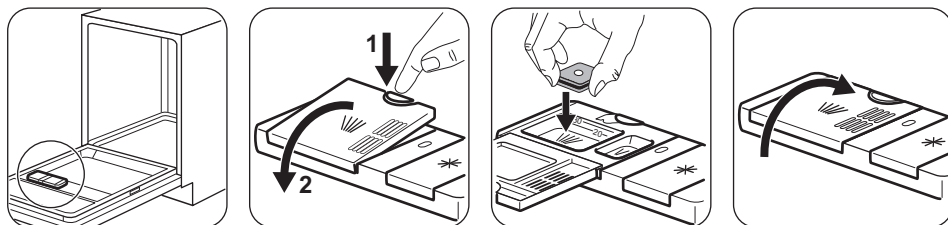
3. Ladda korgarna.
4. Tillsätt diskmedlet.
5. Starta programmet.

### TILLSÄTTA DISKMEDEL



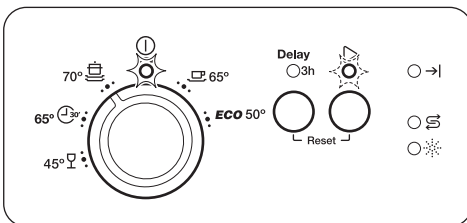
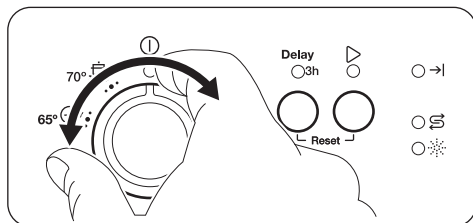
Om diskprogrammet har en fördiskfas, lägg en liten mängd diskmedel i diskmedelsfacket **B**.

### TILLSÄTTA MULTITABLETTER




- Fyll inte på saltbehållaren och spolglansfacket.
- Ställ in spolglansfacket på lägsta nivån.

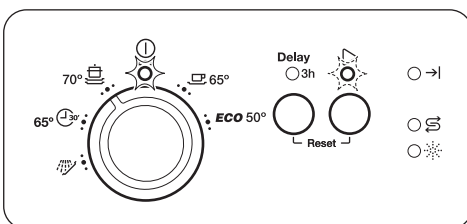
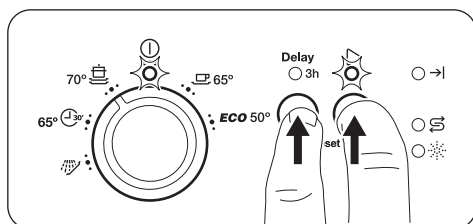
## PROGRAMVALSLÄGE



Produkten måste vara i programvalsläge för att kunna starta ett program. Om kontrollpanelen inte visar detta tillstånd trycker du på Reset.

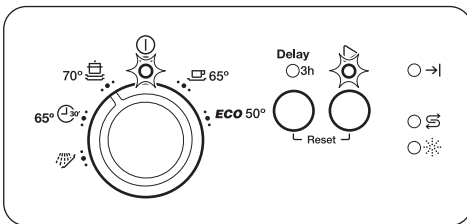
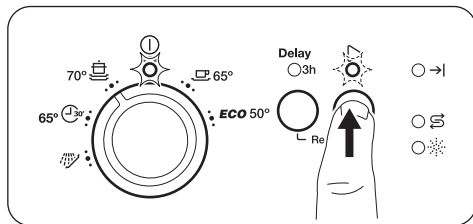
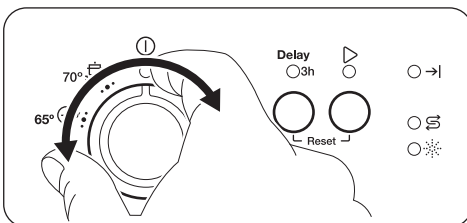
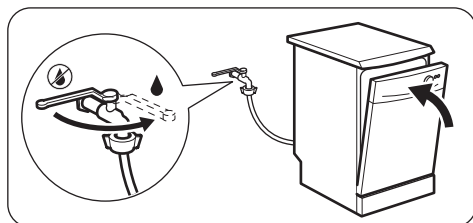
Håll in Delay och  samtidigt tills produkten är i programvalsläge.


## RESET



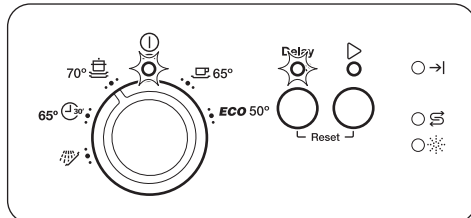
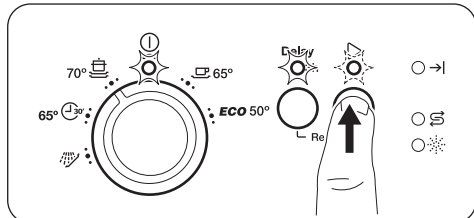
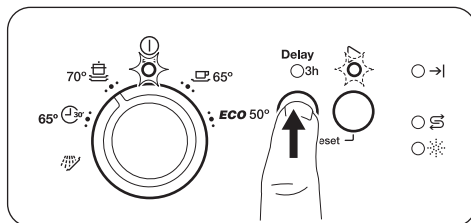
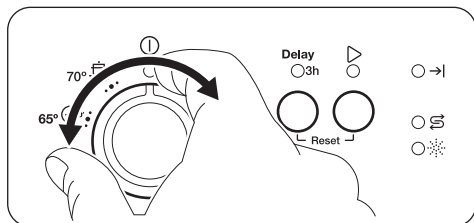
Med Reset kan du avbryta programmet som är igång eller den fördröjda starten. Produkten går tillbaka till programvalsläget.

## STARTA ETT PROGRAM





1. Öppna vattenkranen och stäng luckan.
2. Välj ett program.
3. Tryck på .

## FUNKTION DELAY



Med den här funktionen kan du fördröja starten av ett program med 3 timmar.

1. Ställ in programmet.
  2. Tryck på .
  3. Tryck på  för att starta nedräkningen.
- När nedräkningen löper ut startar programmet.

## ÖPPNA LUCKAN MEDAN MASKINEN ÄR IGÅNG

Om luckan öppnas medan ett program pågår, stannar maskinen. Det kan påverka energiförbrukningen och programmets varaktighet. När luckan stängs, fortsätter maskinen från den punkt där den avbröts.



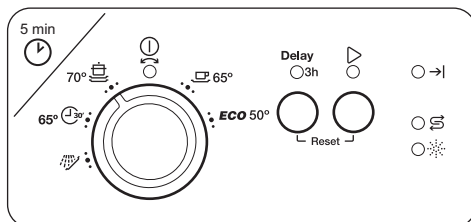
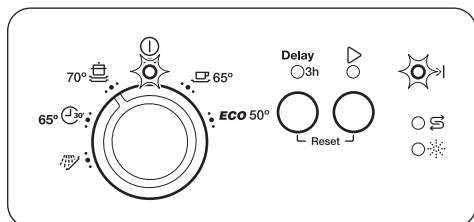
Försök att inte stänga luckan inom 2 minuter efter att AirDry automatiskt har öppnat den, eftersom det kan skada maskinen.

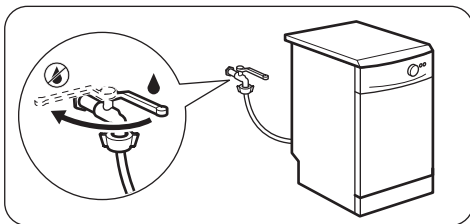
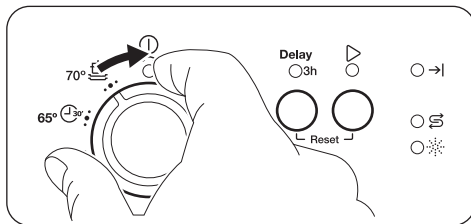
Om luckan, efter ytterligare 3 minuter stängs, avslutas pågående program.





Om luckan är öppen längre än 30 sekunder under torkfasen avslutas det pågående programmet. Detta händer inte om luckan öppnas av AirDry-funktionen.

## NÄR PROGRAMMET ÄR KLART





Indikatorn för  är tänd. Efter 5 minuter utan användning går produkten in i standby-läge och alla kontrollamporna släcks. Detta minskar energiförbrukningen.

1. Vrid programväljaren till .
2. Stäng kranen.

## RÅD OCH TIPS

### ALLMÄNT

Följ tipsen nedan för optimal rengöring och torkning vid daglig användning och även för att skydda miljön.

- Ta bort större matrester från tallrikarna och kasta dem i avfallspåsen.
- Skölj inte tallrikarna för hand i förväg. Välj hellre fördiskprogrammet (om tillgänglig) vid behov eller ett program med fördiskfas.
- Använd alltid hela utrymmet i korgarna.
- Vid fyllning av produkten måste du se till att tallrikarna nås helt av vattnet som släpps från spolarmens munstycken. Se till att föremål inte vidrör eller täcker över varandra.
- Du kan använda maskindiskmedel, spolglans och salt separat eller så kan du använda multitabletter (t.ex. "3 i 1", "4 i 1", "All i 1"). Följ anvisningarna som står på förpackningen.
- Välj program för typen av disk och smutsgrad. Med ECO-programmet får du den effektivaste användningen av vatten och energikonsumtion för normalt smutsad porslin och bestick.

### VATTENAVHÄRDARE

Vattenavhårdaren tar bort mineraler från vattentillförseln, vilket skulle ha en skadlig effekt på diskresultatet och produkten.

Ju mer mineraler vattnet innehåller, desto hårdare är vattnet. Vattenhårdhet mäts i ekvivalenta mått.

Vattenavhårdaren ska justeras efter vattnets hårdhet där du bor. Information om hur hårt vattnet är i området där du bor kan du få från det lokala Vattenverket. Det är viktigt att ställa in rätt vattenavhårdarnivå för att få bra diskresultat.

### ANVÄNDA SALT, SPOLGLANS OCH DISKMEDEL

- Använd endast salt, spolglans och diskmedel avsett för diskmaskin. Andra sorters produkter kan skada maskinen.
- I områden med hårt vatten och mycket hårt vatten rekommenderar vi att man använder vanligt diskmedel (pulver, gel, tabletter utan ytterligare funktioner), spolglans och salt separat för optimal diskning och torkning.
- Minst en gång i månaden ska du låta maskinen gå med särskilt avsett maskinrengöringsmedel.
- Diskmedelstabletter löses inte upp helt vid korta program. För att undvika diskmedelsrester på porslinet rekommenderar vi att du använder tabletter för långa program.
- Använd inte mer än korrekt mängd diskmedel. Se tillverkarens anvisningar på diskmedelsförpackningen.

### VAD DU SKA GÖRA OM DU VILL SLUTA ANVÄNDA MULTITABLETTER

Innan du börjar använda separat diskmedel, salt och sköljmedel ska du göra följande.

1. Ställ in vattenavhårdarens högsta nivå.
2. Kontrollera att saltbehållaren och spolglansbehållaren är fulla.
3. Starta det kortaste programmet med en sköljfas. Använd inte diskmedel och ladda inte korgarna.
4. När programmet är klart, ställ in avhårdaren efter vattenhårdheten där du bor.
5. Justera den utsläppta mängden spolglans.

### LADDA KORGARNA

- Använd bara produkten för att diska föremål som är diskmaskinsäkra.

- Ställ inte föremål av trä, horn, aluminium, tenn eller koppar i produkten.
- Placera inte föremål i produkten som kan absorbera vatten (svampar, disktrasor).
- Ta bort alla matrester från disken.
- Blötlägg inbrända matrester på disken.
- Placera ihåliga föremål (till exempel koppar, glas och kokkärl) med öppningen nedåt.
- Se till att bestick och diskgoods inte fastnar i varandra. Blanda skedar med andra sorters bestick.
- Se till att glas inte vidrör andra glas.
- Lägg små föremål i bestickkorgen.
- Lägg lätta föremål i den övre korgen. Se till att föremålen inte rör sig.
- Kontrollera att spolarmen kan röra sig fritt innan ett program startas.

## INNAN ETT PROGRAM STARTAS

Kontrollera att:

## FELSÖKNING

Om produkten inte startar eller om den stannar under användning ska du, innan du kontaktar en auktoriserad serviceverkstad, se om du kan lösa problemet själv med hjälp av informationen i tabellen.



**WARNING!** Reparationer som inte är riktigt gjorda kan resultera i allvarlig risk för säkerheten för användaren. Alla reparationer ska utföras av kvalificerad personal.

- Filtren är rena och rätt isatta.
- Saltbehållarens lock sitter tätt.
- Spolarmarna inte är igensatta.
- Det finns disksalt och spolglans (såvida du inte använder multitabletter).
- Diskgodset är rätt placerat i korgarna.
- Programmet är lämpligt för diskgodset och smutsgraden.
- Rätt mängd diskmedel används.

## PLOCKA UT DISKEN UR KORGARNA


1. Låt disken kallna innan den plockas ut ur produkten. Varm disk kan lätt skadas.
2. Plocka först ut diskgoods från den nedre korgen, sedan från den övre.



I slutet av programmet kan det finnas vatten kvar på sidorna och luckan på produkten.

Vid eventuellt problem blinkar indikatorn för program klart med jämna mellanrum och visar en felfunktion.

**De flesta problemen som kan uppstå kan lösas utan att man behöver kontakta en auktoriserad serviceverkstad.**

Problem och larmkod	Möjliga orsaker och åtgärder
Jag inte kan sätta på produkten.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Se till att stickkontakten sitter ordentligt i eluttaget.</li> <li>▪ Kontrollera att det inte finns en skadad säkring i säkringsdosan.</li> </ul>
Programmet startar inte.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Se till att luckan är stängd.</li> <li>▪ Tryck på .</li> <li>▪ Om fördröjd start är inställd avbryter du inställningen eller väntar tills nedräkningen är slut.</li> <li>▪ Produkten har startat laddningsproceduren av hartset i vattenavhårdaren. Procedurens varaktighet är ca 5 minuter.</li> </ul>



Problem och larmkod	Möjliga orsaker och åtgärder
<p>Produkten fylls inte med vatten.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Indikatorn för Program klart blinkar en gång periodiskt.</li> <li>▪ ▷-indikatorn blinkar oavbrutet.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Kontrollera att vattenkranen är öppen.</li> <li>▪ Kontrollera att trycket i vattentillförseln inte är för lågt. Kontakta kommunen för denna information.</li> <li>▪ Kontrollera att vattenkranen inte är igensatt.</li> <li>▪ Kontrollera att filtret i tilloppsslangen inte är igensatt.</li> <li>▪ Kontrollera att tilloppsslangen inte är böjd eller snodd.</li> </ul>
<p>Maskinen tömmer inte ut vattnet.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Indikatorn för Program klart blinkar två gånger periodiskt.</li> <li>▪ ▷-indikatorn blinkar oavbrutet.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Kontrollera att vattenlåset inte är igensatt.</li> <li>▪ Kontrollera att tömningsslangen inte är böjd eller snodd.</li> </ul>
<p>Översvämningsskyddet är aktiverat.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Indikatorn för Program klart blinkar tre gånger periodiskt.</li> <li>▪ ▷-indikatorn blinkar oavbrutet.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Stäng vattenkranen och kontakta auktoriserad service.</li> </ul>
<p>Maskinen stannar och startar om flera gånger under en diskning.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Det är helt normalt. Det ger optimalt rengöringsresultat och energibesparingar.</li> </ul>
<p>Programmet varar för länge.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Om fördröjd start är inställd avbryter du inställningen eller väntar tills nedräkningen är slut.</li> </ul>
<p>Det läcker lite från maskinens lucka.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Produkten står inte i våg. Lossa eller dra åt de justerbara fötterna (om tillämpligt).</li> <li>▪ Maskinens lucka är inte centrerad. Justera den bakre foten (om tillämpligt).</li> </ul>
<p>Luckan är svår att stänga.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Produkten står inte i våg. Lossa eller dra åt de justerbara fötterna (om tillämpligt).</li> <li>▪ Delar av porslinet sticker ut från korgarna.</li> </ul>
<p>Skramlande/knackande ljud inifrån maskinen.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Porslinet är inte ordentligt insatt i korgarna. Se broschyren om hur man laddar korgarna.</li> <li>▪ Se till att sprayarmen kan röra sig fritt.</li> </ul>
<p>Apparaten löser ut brytaren.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Strömstyrkan är otillräcklig för att kunna ha alla apparater i bruk. Kontrollera uttagets strömstyrka och kapaciteten på mätaren eller stäng av en av de apparater som används.</li> <li>▪ Internt elektriskt fel på maskinen. Kontakta en auktoriserad serviceverkstad.</li> </ul>



Se "**Före första användning**", "**Daglig användning**" eller "**Tips**" för andra möjliga orsaker.

För larmkoder som inte beskrivits i tabellen, kontakta en auktoriserad serviceverkstad.

När du har kontrollerat produkten trycker du på ▷.  
Kontakta auktoriserad service om problemet uppstår igen.

## DISKRESULTAT OCH TORKNING ÄR INTE TILLFREDSSTÄLLANDE

Problem	Möjliga orsaker och åtgärder
Dåligt diskresultat.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Se "<b>Daglig användning</b>", "<b>Tips</b>" och broschyren om hur man laddar korgarna.</li> <li>▪ Använd ett intensivare diskprogram.</li> <li>▪ Rengör spolarmunstyckena och filter. Se kapitlet "<b>Underhåll och rengöring</b>".</li> </ul>
Maskinen torkar disken dåligt.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Disken har lämnats kvar för länge i maskinen med luckan stängd.</li> <li>▪ Det finns ingen spolglans eller så är mängden spolglans för liten. Ställ in mängden spolglans som släpps ut till en högre nivå.</li> <li>▪ Plastartiklar kan behöva handtorkas.</li> <li>▪ För bästa torkresultat, aktivera AirDry.</li> <li>▪ Vi rekommenderar att alltid använda spolglans, även i kombination med multitabletter.</li> </ul>
Det finns vitaktiga streck och fläckar, eller blåaktiga beläggningar på glas och diskgoods.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Den utsläppta mängden spolglans är för stor. Ställ in nivån på spolglansen till en lägre nivå.</li> <li>▪ För mycket diskmedel har använts.</li> </ul>
Det finns fläckar och torkade vattendroppar på glas och porslin.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Den utsläppta mängden spolglans är inte tillräcklig. Ställ in nivån på spolglansen till en högre nivå.</li> <li>▪ Spolglansens kvalitet kan också vara en orsak.</li> </ul>
Disken är blöt.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ För bästa torkresultat, aktivera AirDry.</li> <li>▪ Programmet har ingen torkfas eller har en torkfas med låg temperatur.</li> <li>▪ Spolglansfacket är tomt.</li> <li>▪ Spolglansens kvalitet kan också vara en orsak.</li> <li>▪ Kvaliteten på multitabletterna kan vara orsaken. Prova ett annat märke eller aktivera spolglansfacket och använd spolglans tillsammans med multitabletterna.</li> </ul>
Insidan på maskinen är blöt.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Detta är inget fel, det orsakas av fuktigheten i luften som kondenserar på väggarna.</li> </ul>
Ovanligt skum under diskning.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Använd bara maskindiskmedel.</li> <li>▪ Det läcker från spolglansfacket. Kontakta en auktoriserad serviceverkstad.</li> </ul>
Det finns rost på besticken.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Det finns för mycket salt i vattnet under diskningen. Se avsnittet "<b>Vattenavhårdare</b>".</li> <li>▪ Silverbestick och bestick av rostfritt stål placeras tillsammans. Undvik att sätta bestick av silver och rostfritt stål nära varandra.</li> </ul>
Det finns rester kvar i diskmedelsfacket vid slutet av programmet.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Diskmedelstabletten fastnade i facket och kunde därför inte sköljas bort med vatten.</li> <li>▪ Vatten kan inte skölja bort diskmedel från facket. Se till att spolarmen roterar fritt och inte är tilltäppt.</li> <li>▪ Se till att disken i korgarna inte hindrar locket på diskmedelsfacket från att kunna öppnas.</li> </ul>
Lukter inifrån maskinen.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Se "<b>Intern rengöring</b>".</li> </ul>

Problem	Möjliga orsaker och åtgärder
Kalkavlagringar på porslin, i diskmaskinen och på insidan av dörren.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Saltnivån är låg, kontrollera påfyllningsindikatorn.</li> <li>▪ Saltbehållarens lock är löst.</li> <li>▪ Vattnets hårdhetsgrad är hög. Se avsnittet "<b>Vattenavhärda-re</b>".</li> <li>▪ Även om du använder multifunktionstabletter ska du använda salt och ställa in vattenavhärda-re. Se avsnittet "<b>Vattenavhärda-re</b>".</li> <li>▪ Om det fortfarande finns kalkavlagringar ska maskinen rengöras med särskilda medel som är avsedda för detta ändamål.</li> <li>▪ Testa ett annat diskmedel.</li> <li>▪ Kontakta diskmedelstillverkaren.</li> </ul>
Tråkigt, missfärgat eller naggat porslin.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Se till att endast diskmaskinssäkra produkter diskas i maskinen.</li> <li>▪ Ladda och plocka ur korgarna försiktigt. Se broschyren om hur man laddar korgarna.</li> <li>▪ Lägg lätta föremål i den övre korgen.</li> </ul>



Se "**Före första användning**", "**Daglig användning**" eller "**Tips**" för andra möjliga orsaker.

## SKÖTSEL OCH RENGÖRING

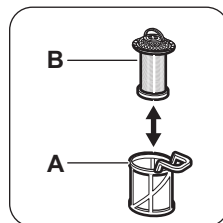
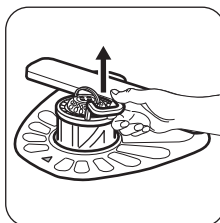
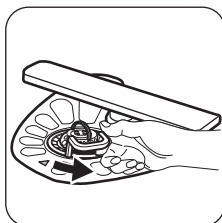
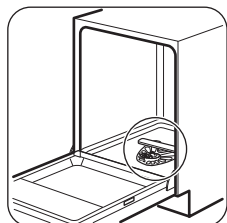


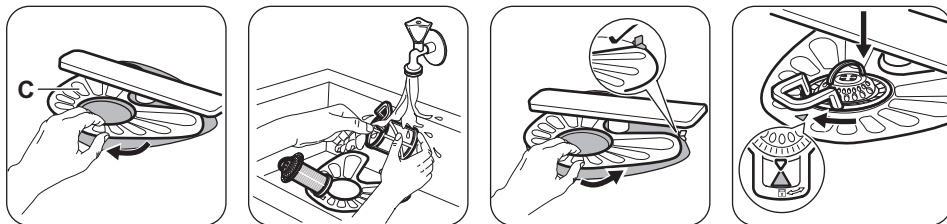
**WARNING!** Stäng av produkten och koppla bort den från eluttaget före underhåll.



Smutsiga filter och igensatta spolarmar försämrar diskresultaten. Kontrollera regelbundet och rengör dem vid behov.

### RENGÖRA FILTREN





- Kontrollera så att det inte finns några matrester eller smuts kvar i eller runt kanten på sumpen.
- Sätt tillbaka det platta filtret (C). Kontrollera att det är rätt placerat under de två skenorna.
- Sätt ihop filtren (A) och (B).
- Sätt tillbaka filtret (A) i det platta filtret (C). Vrid medurs tills det låses på plats.



En felaktig placering av filtren kan orsaka dåliga diskresultat och skada produkten

## RENGÖRING AV SPOLARMAR

Ta inte bort spolarmarna. Om hålen i spolarmarna blir igensatta, ta bort smuts med ett vasst föremål.

## UTVÄNDIG RENGÖRING

- Rengör produkten med en fuktig, mjuk trasa.
- Använd bara neutrala rengöringsmedel.
- Använd inte produkter med slip-effekt, skursvampar eller lösningsmedel.

- Om du använder programmen med kort varaktighet ofta kan dessa lämna fettrester och kalkavlagringar i produkten. För att förhindra detta rekommenderar vi att man kör ett program med lång varaktighet minst två gånger i månaden.
- För att bevara livslängden på din maskin rekommenderar vi att du varje månad använder en särskild rengöringsprodukt för diskmaskiner. Följ instruktionerna nogga på förpackningen.

## INVÄNDIG RENGÖRING

- Rengör produkten nogga, samt luckans gummipackning, med en mjuk fuktad duk.

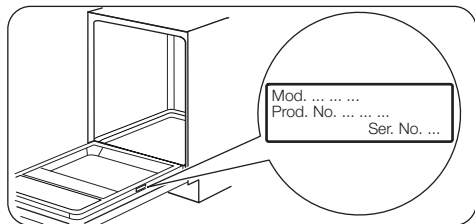
## TEKNISK INFORMATION

Mått	Bredd / Höjd / Djup (mm)	446/818-878/590
Elektrisk anslutning <sup>1)</sup>	Spänning (V)	220 - 240
	Frekvens (Hz)	50
Vattentryck	Min. / max. bar (MPa)	0.5 (0.05) / 8 (0.8)
Vattentillförsel	Kallt eller varmt vatten <sup>2)</sup>	max 60 °C
Kapacitet	Kuvert	9
Strömförbrukning	Kvar på-läge (W)	5.0
Strömförbrukning	Av-läge (W)	0.50

**1)** Se märkskylten för andra värden.

**2)** Om varmvattnet kommer från en alternativ energikälla (t.ex. solpaneler eller vindkraft) kan en varmvattensanslutning användas för att minska energiförbrukningen.

## TYP SKYL T




## INFORMATION TILL PROVANSTALTER


Skicka ett e-postmeddelande för all nödvändig information om prestandatest:

**info.test@dishwasher-production.com**

Anteckna produktnumret (PNC) som står på typskylten.

## MILJÖSKYDD

Återvinn material med symbolen . Återvinn förpackningen genom att placera den i lämpligt kärl. Bidra till att skydda vår miljö och vår hälsa genom att återvinna avfall från elektriska och elektroniska produkter. Släng inte produkter märkta med

symbolen  med hushållsavfallet. Lämna in produkten på närmaste återvinningsstation eller kontakta kommunkontoret.





156913040-A-022017

CE

**ROSENLEW**